



B1.29 Uw arbeidsovereenkomst

- Werkcontracten
- Soorten contracten
- Beheer werkloosheid en ontslagen

Het loon	<i>(Der Lohn)</i>	Staken	<i>(Streiken)</i>
Loonsverhoging	<i>(Lohnerhöhung)</i>	Aan de slag gaan bij/ met	<i>(Anfangen bei/ mit)</i>
De werknemer	<i>(Der Arbeitnehmer)</i>	Bespreken	<i>(Besprechen)</i>
De werkloosheidsuitkering	<i>(Das Arbeitslosengeld)</i>	Instaan voor	<i>(Haften für)</i>
Flexibele werktijden	<i>(Gleitende Arbeitszeiten)</i>	Zich houden aan	<i>(Sich halten an)</i>
Bedrijfsopleiding	<i>(Betriebliche Weiterbildung)</i>	Zich onttrekken aan	<i>(Sich entziehen von)</i>
Doorstroommogelijkheden	<i>(Aufstiegsmöglichkeiten)</i>	Zich bedienen van	<i>(Gebrauch machen von)</i>
Arbeidsvoorwaarden onderhandelen	<i>(Arbeitsbedingungen verhandeln)</i>	Staan op	<i>(Bestehen auf)</i>
Een vast contract aanbieden	<i>(Einen unbefristeten Vertrag anbieten)</i>	Afwijken van	<i>(Abweichen von)</i>
Het contract beëindigen	<i>(Den Vertrag beenden)</i>	Onthefen van	<i>(Entheben von)</i>
Het ontslag op staande voet	<i>(Die fristlose Kündigung)</i>	Vrijstellen van	<i>(Freistellen von)</i>
Ontslag nemen	<i>(Kündigung einreichen)</i>	Het contract beëindigen	<i>(Den Vertrag beenden)</i>

1. Grammatik: Unterschied: zou + Infinitiv vs zou + Partizip Perfekt

Der Unterschied zwischen zou + Infinitiv und zou + Partizip Perfekt liegt in der Zeit und in der Möglichkeit: Der Infinitiv bezieht sich auf zukünftige oder hypothetische Handlungen, während das Partizip Perfekt für Handlungen aus der Vergangenheit verwendet wird.



1. Zou + Infinitiv ist hypothetisch.
2. zou + Partizip Perfekt steht für etwas, das nicht passiert ist: eine verpasste Chance oder eine nicht realisierte Handlung in der Vergangenheit.

Vorm (Form)	Gebruik (Verwendung)	Voorbeeld (Beispiel)
zou + infinitief (zou + Infinitiv)	Toekomst (Zukunft)	Ik zou die vergadering kunnen overnemen. (<i>Ich würde diese Besprechung übernehmen können.</i>)
	Hypothetisch (hypothetisch)	Als ik de lotterij gewonnen had, zou ik stoppen met werken. (<i>Wenn ich im Lotto gewonnen hätte, würde ich aufhören zu arbeiten.</i>)
zou + voltooid deelwoord (+ hebben / zijn) (zou + Partizip Perfekt (+ haben / sein))	Verleden (Vergangenheit)	Als ik harder had gewerkt, zou ik nu rijk geweest zijn . (<i>Wenn ich härter gearbeitet hätte, wäre ich jetzt reich gewesen.</i>)
	Voltooid verleden tijd (Plusquamperfekt)	Hij zou gisteren zijn ontslag gekregen hebben . (<i>Er soll gestern seine Kündigung bekommen haben.</i>)

- Als je meer ervaring opdoet, _____ je volgend jaar kunnen doorgroeien naar teamleider.
a. zou gekund b. zou hebben c. zou geweest zijn d. zou
- Als ik het contract beter had gelezen, _____ ik die clausule eerder hebben besproken.
a. zou b. zou bespreken c. zou bespreken hebben d. zou besproken

1. zou 2. zou

Umschreiben Sie die Ausdrücke

- Ik neem de vergadering morgen van mijn collega over. (hypothetisch: ik weet het nog niet zeker)

(Ich würde morgen das Meeting meines Kollegen übernehmen können.)

- Als ik meer tijd heb, help ik je met de presentatie.

(Wenn ich mehr Zeit hätte, würde ich dir mit der Präsentation helfen.)

- Als we de trein missen, komen we te laat op het gesprek.

(Wenn wir den Zug verpassen würden, würden wir zu spät zum Gespräch kommen.)

2.Übungen



1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. het loon | 1. Het geld dat je elke maand voor je werk ontvangt. |
| b. arbeidsvoorwaarden onderhandelen | 2. Doen wat in de afspraken of regels staat; anders zou je problemen kunnen krijgen. |
| c. het contract beëindigen | 3. Officieel de arbeidsovereenkomst stoppen; daarna zou je niet meer bij dat bedrijf werken. |
| d. zich houden aan | 4. Met de werkgever praten om betere arbeidsvoorwaarden te krijgen; je zou bijvoorbeeld om meer loon vragen. |
| e. een vast contract aanbieden | 5. Een baan geven zonder einddatum - de werknemer zou meer zekerheid hebben. |

a-1 b-4 c-3 d-2 e-5

2. Erläuterung zu deinem Arbeitsvertrag (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: loon, loon, arbeidsvoorwaarden onderhandelen, vrijstellen van werk, werkloosheidsuitkering, doorstroommogelijkheden, flexibele werktijden, ontslag op staande voet, ontslag nemen

HR stuurt nieuwe medewerkers vaak een arbeidsovereenkomst met een korte toelichting. Let op het type contract, je _____ en eventuele _____. Controleer ook de opzegtermijn en hoe je contract kan eindigen: door _____, beëindiging met wederzijds goedvinden of _____.

Bij reorganisatie kan je werkgever je _____ terwijl je nog in dienst bent; in dat geval blijft het _____ meestal doorlopen. Als je contract toch stopt, kun je mogelijk recht hebben op een _____. Vraag bij twijfel om een gesprek: je kunt vaak _____, bijvoorbeeld over een bedrijfsopleiding of _____. Als iets mondeling is beloofd, vraag dan om bevestiging per e-mail.

HR schickt neuen Mitarbeitenden oft einen Arbeitsvertrag mit einer kurzen Erläuterung. Achte auf die Art des Vertrags (befristet oder unbefristet), deinen Lohn und mögliche flexible Arbeitszeiten. Prüfe auch die Kündigungsfrist und wie dein Vertrag enden kann: durch Kündigung, Beendigung im gegenseitigen Einvernehmen oder fristlose Kündigung (nur bei einem schwerwiegenden Grund).

Bei einer Reorganisation kann dein Arbeitgeber dich von der Arbeit freistellen, während du noch angestellt bist; in diesem Fall wird der Lohn meist weitergezahlt. Wenn dein Vertrag dennoch endet, hast du möglicherweise Anspruch auf Arbeitslosengeld. Bitte im Zweifel um ein Gespräch: Oft kannst du Arbeitsbedingungen verhandeln, zum Beispiel über eine betriebliche Weiterbildung oder Aufstiegsmöglichkeiten. Wenn etwas mündlich zugesagt wurde, bitte um eine Bestätigung per E-Mail.

1. Welke punten uit de tekst zou jij altijd controleren voordat je een arbeidsovereenkomst tekent en waarom?

3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

	Wahr	Falsch
De spreker heeft nu een tijdelijk contract en er is een kans op een vast contract na de zomer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tijdens het gesprek met HR werden alleen het loon en niets anders besproken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HR legde uit dat je informatie krijgt over het aanvragen van een werkloosheidsuitkering als je contract eindigt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

Leidinggevende (Sanne): *Rachid, fijn dat je even kunt zitten. Je tijdelijke contract loopt volgende maand af, dus laten we het hebben over je rol en je arbeidsvoorwaarden.
(Rachid, schön, dass du kurz Zeit hast, dich hinzusetzen. Dein befristeter Vertrag läuft nächsten Monat aus, also lass uns über deine Rolle und deine Arbeitsbedingungen sprechen.)*



Werknemer (Rachid): *Graag. Ik ben blij met het werk en wil hier graag blijven, maar ik wil mijn loon bespreken. Ik heb veel klantoverleggen en ik sta vaak in voor de planning.
(Gerne. Ich bin mit der Arbeit zufrieden und möchte gerne hierbleiben, aber ich möchte mein Gehalt besprechen. Ich habe viele Kundengespräche und ich bin oft für die Planung verantwortlich.)*

Leidinggevende (Sanne): *Dat valt me ook op. Een loonsverhoging is bespreekbaar, maar ik wil wel dat je je houdt aan de nieuwe bereikbaarheidsafspraken; we gaan iets afwijken van het oude rooster.
(Das ist mir auch aufgefallen. Eine Gehaltserhöhung ist verhandelbar, aber ich möchte, dass du dich an die neuen Erreichbarkeitsvereinbarungen hältst; wir werden etwas vom alten Dienstplan abweichen.)*

Werknemer (Rachid): *Oké, als ik flexibele werktijden kan krijgen, lukt dat beter voor mij. Is er ook een bedrijfsopleiding met doorstroommogelijkheden naar projectleider?
(Okay, wenn ich flexible Arbeitszeiten bekommen kann, klappt das für mich besser. Gibt es auch eine betriebliche Weiterbildung mit Aufstiegsmöglichkeiten zum Projektleiter?)*

Leidinggevende (Sanne): *Ik kan je aanmelden voor de opleiding. Voor nu bied ik geen vast contract aan, maar wel een jaarcontract met een evaluatie na zes maanden; dan bespreken we opnieuw je loon en de volgende stap.
(Ich kann dich für die Weiterbildung anmelden. Fürs Erste biete ich keinen unbefristeten Vertrag an, aber einen Jahresvertrag mit einer Evaluation nach sechs Monaten; dann besprechen wir erneut dein Gehalt und den nächsten Schritt.)*

1. Welke arbeidsvoorwaarden wil Rachid aanpassen en waarom?

2. Wat biedt Sanne wél aan in plaats van een vast contract?

5. E-Mail

Onderwerp: Aanpassing contracturen en oproepbaarheid

Beste Samira,

Door minder opdrachten in april en mei moeten we tijdelijk anders plannen. We willen je contract van 32 uur voor de komende 3 maanden aanpassen naar 24 uur. Je blijft in dezelfde functie, maar met meer **flexibele werktijden** (soms ook op vrijdag).

Kun je uiterlijk dinsdag laten weten of je akkoord gaat? Als je vragen hebt over je **loon** of andere **arbeidsvoorwaarden**, plannen we graag een kort gesprek.

Met vriendelijke groet,

Lotte de Vries

HR Adviseur



Schreibe eine passende Antwort: *Ik heb nog een vraag over ... / Kunt u uitleggen hoe ... precies werkt? / Als we dit niet rond krijgen, zou ik graag een gesprek plannen.*

Wichtige Verben

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

Ontslag nemen (*kündigen*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou ontslag genomen hebben

zou ontslag genomen hebben

zou ontslag genomen hebben

zouden ontslag genomen hebben

zouden ontslag genomen hebben

zouden ontslag genomen hebben

Bespreken (*besprechen*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou besproken hebben

zou besproken hebben

zou besproken hebben

zouden besproken hebben

zouden besproken hebben

zouden besproken hebben